

Franz Xavier GRUBER  
Pablo COLINO

STILLE NACHT

Collegium Vocale 'Harmonia Mundi'

# A. 30

## Stille Nacht . 4

Astro del ciel . 1

Noche de Dios . 3

Silent Night . 6

Melodia di F. Gruber

Armonia di P. Colino

6. Si - lent night ho - ly night All is

Handwritten musical score for the first system of 'Stille Nacht'. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the notes in four languages: Italian, Spanish, German, and English. The English lyrics are: '6. Si - lent night ho - ly night All is'. The Italian lyrics are: '1. Astro del ciel vi - vo splen - dor dal ... l'O... 2. Cardin - do fior nato quaggiu l' u - ni...'. The Spanish lyrics are: '3. Noche de Dios noche de paz da - ro 4. Stil ... le Nacht, hei lige Nacht Al - - les'. The German lyrics are: '5. Noche d'a - mor e di bon - ta' scende un'. The English lyrics are: '6. calm All is Bright o'er the child in the'.

6. calm All is Bright o'er the child in the

Handwritten musical score for the second system of 'Stille Nacht'. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the notes in four languages: Italian, Spanish, German, and English. The English lyrics are: '6. calm All is Bright o'er the child in the'. The Italian lyrics are: '1. niente sorgiam - cor a por - tare la 2. verso in va - ca - te tu spe - ranza del'. The Spanish lyrics are: '3. sol brilla ya los an - ge - les 4. schlaeft ein - sam wacht nur das traute hoch'. The German lyrics are: 'canto di las - sa : Glo - riaa Di ... o nell'.

6. stillness a-sleep Mary and Joseph their vi... gil

1. lu. ceel' a - mor a dif - fonde - re gioia nei -  
 2. nostro do - lor tu ni - fu gio in ogni ter

3. cantando es - tan : Glo - ria a Dios gloria al Rey immot -  
 4. hei - lige Paar Hol - der Knabe im lok Kigen

5. alto del ciel pace in terra a chi pace non

6. Keep Sleep - in heaven - ly peace

1. cuor. Vie - ni, dol - ce bam bi - no,  
 2. rot. O sal - verza del mon - do

3. tal. Duerme el ni ño Je - sus  
 4. Haar Schlaf in himmlischer Ruh

5. ha Scendi a noi col tuo amo - re

6. sleep - in heavenly peace.

1. vieni si - gnore Ge - su.  
 2. nostra spe - ranza Ge - su.

3. duerme el ni ño je - sus.  
 4. Schlaf in himmlischer Ruh.

5. mite bambino Ge - su.

Arrangiato  
 per Temistode  
 1980  
 1989

